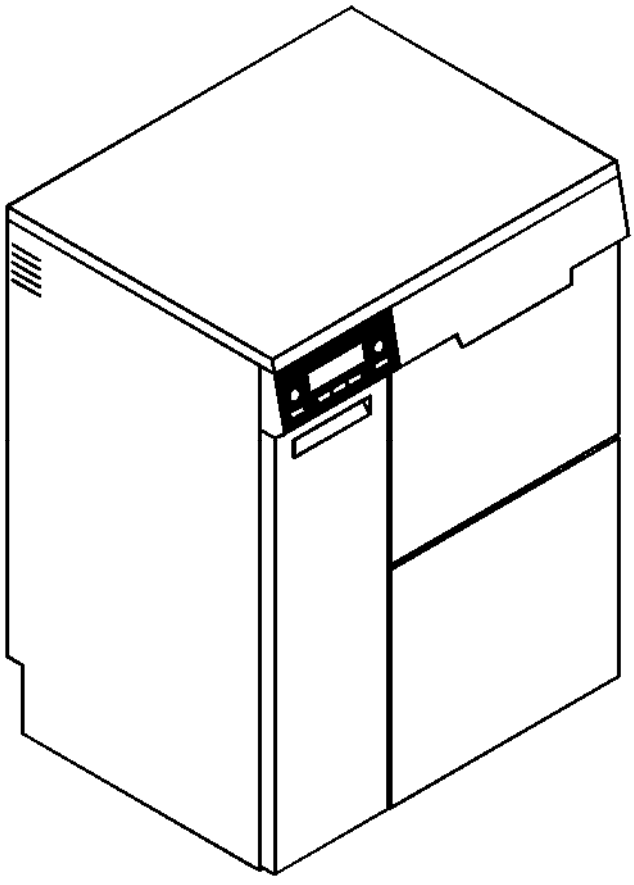
Miele
PROFESSIONAL

Installationsplan / Installation plan

Installatietekening
Plan d`installation
Pianta di installazione
Plano de instalación
Plano de instalação
Σχέδιο εγκατάστασης
Asennusohje
Installasjonsplan
Installationsplan

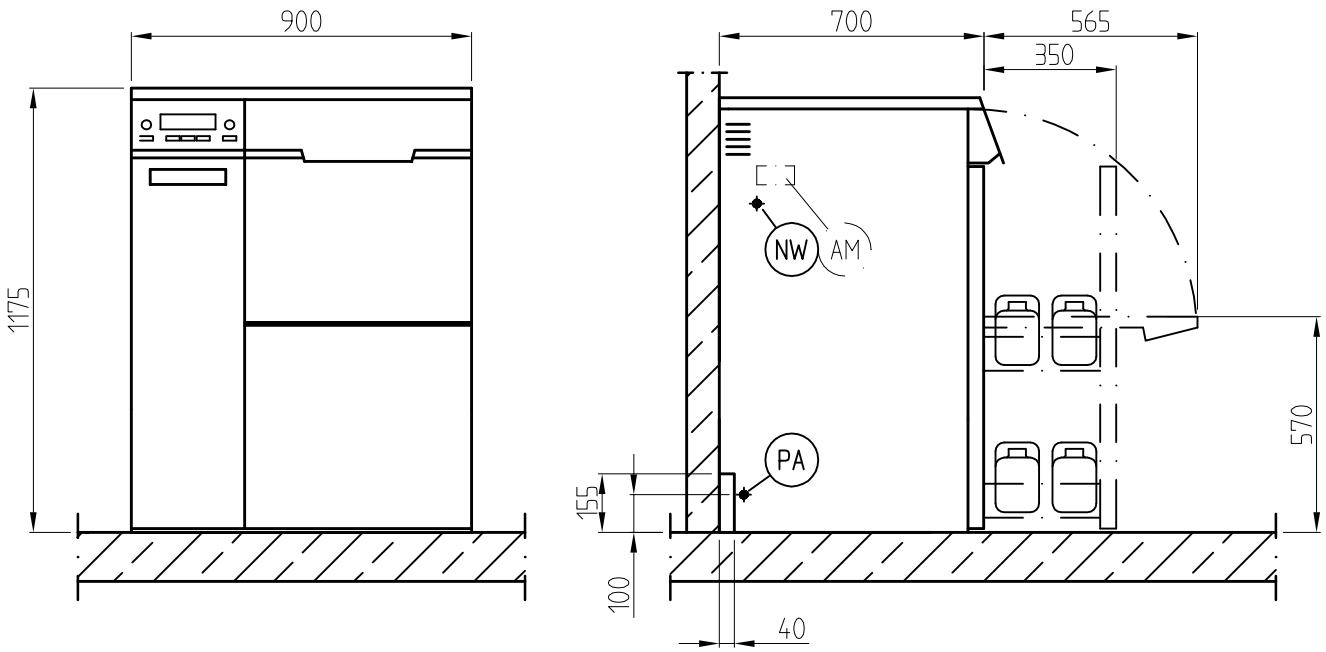
DE

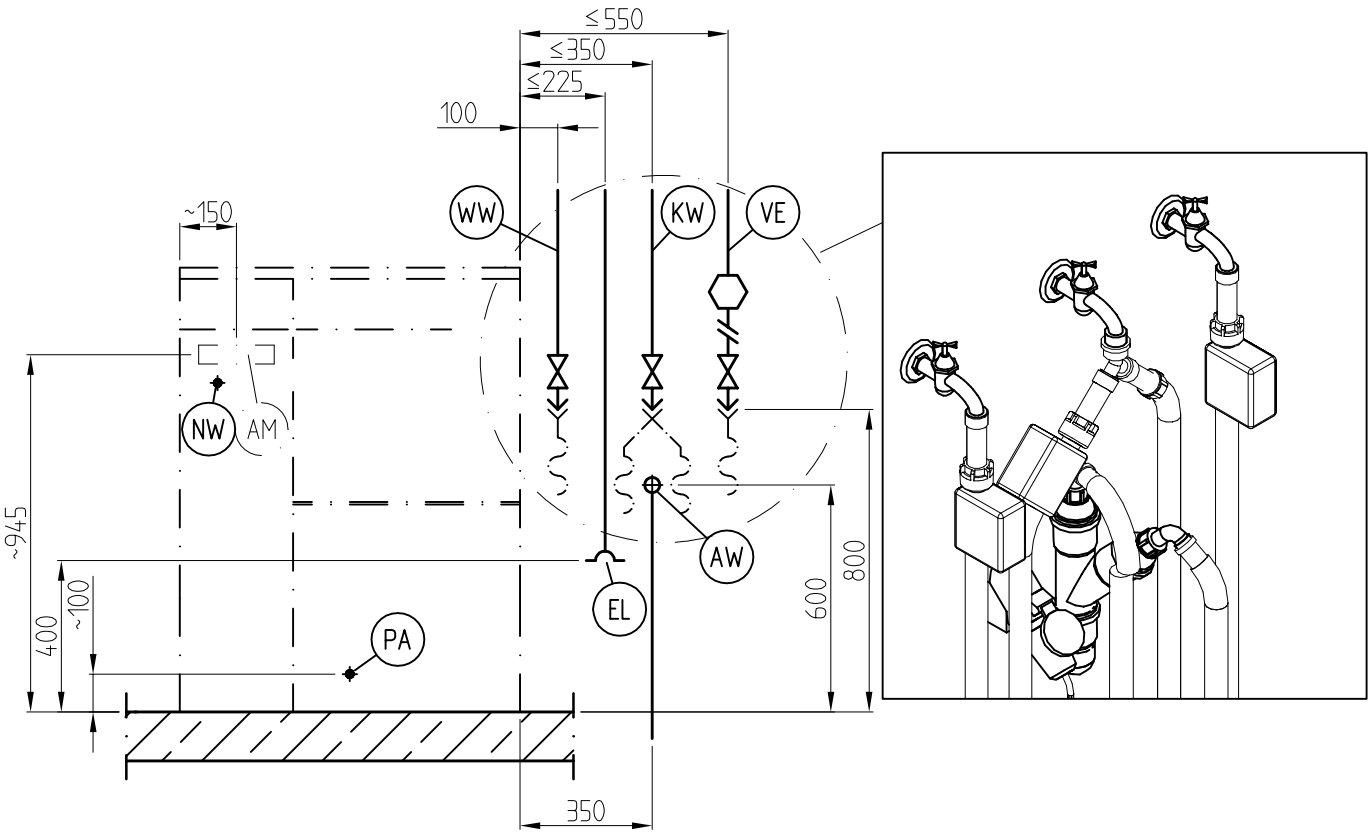
PG 8536



Materialnummer	/	**Mat. no.:**	**7255220**
Änderungsstand	/	**Version:**	**00**
Änderungsnr.	/	**Alteration number**	**A03150**
Datum Zeichnung	/	**Drawing Date:**	**01.09.2009**
Datum Legende	/	**Legend Date:**	**01.09.2009**

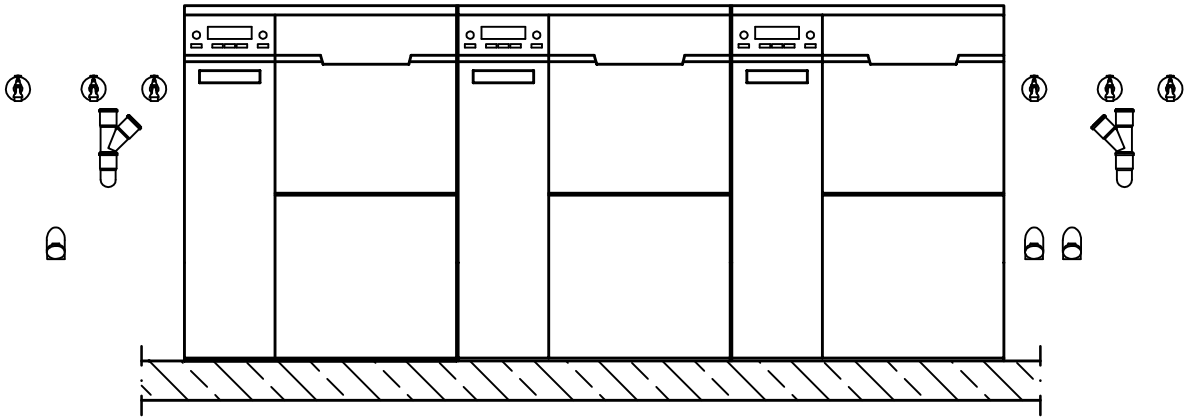
Änderungsnr.	Datum	Bezeichnung:
A03150	01.09.2009	Einführung

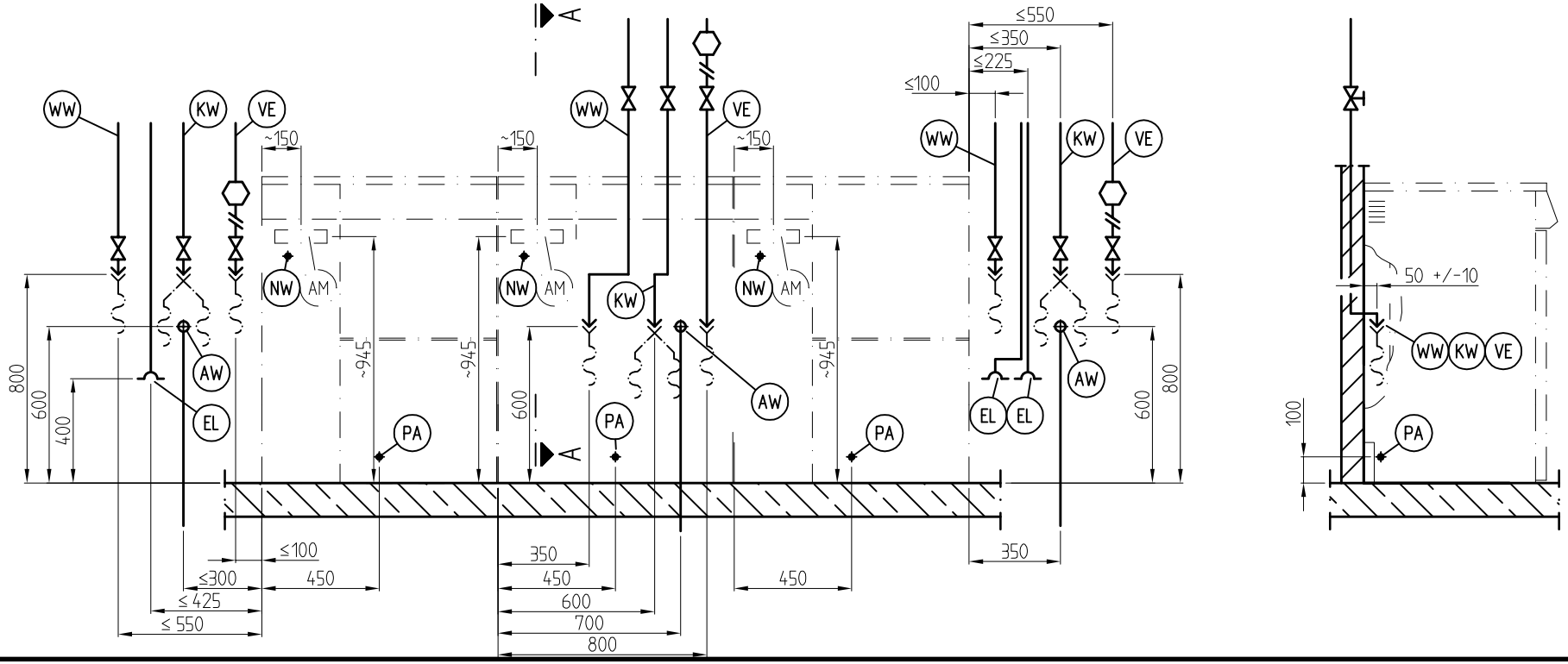




Miele PROFESSIONAL	Installationsplan/Installation plan Compact-Desinfektor PG 8536	Date:	01.09.2009
		Page:	3
		Name:	Gö

Miele PROFESSIONAL	Installationsplan/Installation plan Compact-Desinfektor PG 8536	Date:	01.09.2009
		Page:	4
		Name:	Gö





Technisches Datenblatt

Compact-Desinfektor PG 8536

DE

Legende:

(EL) Fett eingekreiste Kurzzeichen bedeuten:
Anschluss erforderlich

(DS) Strichpunktiert eingekreiste Kurzzeichen bedeuten:
Anschluss optional oder nach Geräteausführung erforderlich

Ein Transport des Compact-Desinfektors mit einem Hubwagen, Gabelstabler o. ä. darf nur auf der Miele Transportpalette erfolgen!

(EL)	Elektroanschluss	1. Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) mit 16 A CEE-Stecker		V/Hz kW A mm² m	3N AC 400/50 10,2 3 × 16 5 × 2,5 1,5
		Hiervon abweichend in folgenden Ländern:			
	(B) (F) (I) (N)	2. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm² m	3N AC 400/50 7,8 3 × 16 5 × 2,5 1,7
		Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm² m	3 AC 230/50 7,8 3 × 20 5 × 2,5 1,7
	(B) (F) (I) (N)	3. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm² m	3 AC 230/50 7,8 3 × 20 5 × 2,5 1,7
		Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm² m	3N AC 400/50 7,8 3 × 16 5 × 2,5 1,7
	(USA) (CDN)	4. Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel ohne Stecker		V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6,6 3 × 20 4 × 12 1,9
	(JP)	5. Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm² m	3 AC 200/50 6,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3

	JP	6. Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm² m	3 AC 200/60 6,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3
	EXP	7. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm² m	3N AC 380/60 7,2 3 × 16 5 × 2,5 2,3
		Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm² m	3 AC 220/60 7,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3
	EXP	8. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm² m	3 AC 220/60 7,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3
		Spannung Anschlusswert Absicherung Anschlusskabel, Querschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm² m	3N AC 380/60 7,2 3 × 16 5 × 2,5 2,3
		Es wird empfohlen, das Gerät über eine Steckvorrichtung anzuschließen, damit eine elektrische Sicherheitsprüfung z. B. nach einer Instandsetzung oder Wartung einfach durchgeführt werden kann. Die Steckvorrichtung muss nach Geräteinstallation zugänglich sein. Bei Festanschluss des Gerätes ist bauseitig ein Hauptschalter mit allpoliger Trennung vom Netz und mind. 3 mm Kontaktöffnungsweite zu installieren. Bei einer Reihenaufstellung sind die Hauptschalter zwecks richtiger Zuordnung zu beschriften. Anschlusskabel ist gegen thermische Einflüsse geschützt zu verlegen. Die Installationen müssen der Installationskategorie CAT II entsprechen. Zulässige Netzspannungsschwankungen maximal +/- 10% Der Elektroanschluss ist nach den entsprechenden gesetzlichen Grundlagen, den Unfallverhütungsvorschriften und den gültigen Normen herzustellen.			
PA	Potential-ausgleich und Schutzleiter	Außengewindestift mit Unterlegscheiben und Mutter maschinenseitig, Größe Potentialausgleich und Schutzleiter sind anzuschließen!		M	8x1,25
NW	Netzwerk-/ Drucker-anschluss	Maschinenseitig steht folgende Schnittstellen zur Übertragung oder zum Ausdruck von Prozessdaten zur Verfügung Ethernetschnittstelle: Es befindet sich ein RJ45 Stecker auf der Rückseite des Compact Desinfektors Anschlussdose RJ45 im Bereich des Automaten montieren. Die Bereitstellung eines Anschlusskabels erfolgt bauseits. Die Anschlüsse/Installationen müssen entsprechend IEC 60950 ausgeführt werden.			

(AM)	(Option) Anschlussmodul Ausgänge	Potentialfreie Kontakte (Schließer) Es können max. 9 Kontakte gesetzt werden, mögliche Belegung:		Kontaktbelastbarkeit max.:
	TA-BETRIEB	Kontakt während des Trocknungsblock geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	PRG-LÄUFT	Kontakt während des Spülens, Trocknens und der Nachlaufzeit Kühlung geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	BETRIEB	Kontakt wird geschlossen solange Maschine eingeschaltet ist	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	STÖRUNG	Kontakt wird geschlossen, nachdem eine Störung vorliegt	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	PRG-ENDE	Kontakt zwischen Programmende und Türöffnung geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	PAUSE M. SPL.	Kontakt während des Programmabschnittes Pause mit Spülen geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	ABLAUF	Kontakt während des Abpumpens geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Benutzerdefiniert	Kontakt wird während des Wasserablaufes angesteuert, falls im Block „Externer Kontakt Wasserablauf“ der entsprechende Stecker ST 6.1 bis ST 6.5 programmiert ist	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	KALT	Kontakt während des Wassereinlaufes „Kalt“ geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	WARM	Kontakt während des Wassereinlaufes „Warm“ geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	AD	Kontakt während des Wassereinlaufes „AD“ geschlossen	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Kalt verzögert Warm verzögert AD verzögert	Der Ausgang wird gemäß Parameter Ausschaltverzögerungsventil: a. Verzögert (Beginn Wassereinlauf) b. Vorgelagert (Ende Wassereinlauf)	V/A/Hz V/A/Hz V/A/Hz V/A/Hz	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60
	DOS1-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 1	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS2-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 2	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS3-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 3	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS4-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 4	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS5-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 5	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS6-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 6	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS7-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 7	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS8-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 8	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	DOS9-EXTERN	Ansteuersignal für externe Dosierpumpe 9	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Nachricht DOS 1	Kontakt wird gesetzt wenn entsprechende Pumpe während des Programms angesteuert wird	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Nachricht DOS 2	Kontakt wird gesetzt wenn entsprechende Pumpe während des Programms angesteuert wird	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Nachricht DOS 3	Kontakt wird gesetzt wenn entsprechende Pumpe während des Programms angesteuert wird	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Nachricht DOS 4	Kontakt wird gesetzt wenn entsprechende Pumpe während des Programms angesteuert wird	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Nachricht DOS 5	Kontakt wird gesetzt wenn entsprechende Pumpe während des Programms angesteuert wird	V/A/Hz	200-240/1/50-60
	Anschlussmodul Eingänge			Steuerspannung
	SLA HZG	Spitzenlastabschaltung Heizung	V/Hz	200-240/50-60
	DOS-EXT	Füllstand der externen DOS-Behälter	V/Hz	200-240/50-60
	MEDIUM	Mediumdosierung erfolgt, Signal für Fluss- und Mengenkontrolle	V/Hz	200-240/50-60
	EXT-TEXT	Externer Text	V/Hz	200-240/50-60
(KW)	Kaltwasser	Zwei Kaltwasseranschlüsse erforderlich bei Maschinenvariante mit Dampfkondensator (DK). Ggf. zweiten Kaltwasserschlauch über beiliegendes "Y"-Stück anschließen.		
		Temperatur max.	°C	20
		Wasserhärte max. zulässig	°dH	60
		Mindestfließdruck	kPa	250
		Maximaler Druck	kPa	1.000
		Volumenstrom	l/min	10
		Anschlussgewinde bauseits nach DIN 44 991 (flachdichtend)	Zoll	3/4“ Außengewinde (USA: 11,5 NH)
		Länge Anschlussschlauch Desinfektor (Lieferumfang)	mm	1.500
		Länge Anschlussschlauch Dampfkondensator (Lieferumfang Variante DK)	mm	1.500
		Reinigungsautomat ist DVGW zertifiziert. Direkter Anschluss ohne Sicherungsarmatur zulässig.		

WW	Warmwasser	Temperatur max. Wasserhärte max. zulässig Mindestfließdruck Maximaler Druck Volumenstrom Anschlussgewinde bauseits nach DIN 44 991 (flachdichtend) Länge Anschlussschlauch Desinfektor (Lieferumfang) Reinigungsautomat ist DVGW zertifiziert. Direkter Anschluss ohne Sicherungsarmatur zulässig.	°C °dH kPa kPa l/min Zoll mm	70 60 250 1.000 10 3/4“ Außengewinde (USA: 11,5 NH) 1.500
VE	VE-Wasser	Standardausführung: Mindestfließdruck Mindestfließdruck bei Einlaufzeitverlängerung Maximaler Druck Volumenstrom Anschlussgewinde bauseits Länge Anschlussschlauch (Lieferumfang) Variante mit Aqua dest. Förderpumpe (ADP): Mindestfließdruck Maximaler Druck Anschlussnippel Maschine (da × l) Schlauch vom Vorratsbehälter zur Maschine bauseits	 kPa kPa kPa l/min Zoll mm kPa kPa mm	 250 100 1.000 10 ¾ außen (USA: 11,5 NH) 1.500 5 30 6 × 30
AW	Abwasser	Zwei Ablaufschläuche bei Maschinenvariante DK vorhanden. Ablaufschlauch (di × s × l) Ablaufpumpe (Lieferumfang) Dampfkondensator (Lieferumfang Variante DK) Förderhöhe Ablaufpumpe ab Unterkante Gerät max. Volumenstrom je Ablaufschlauch kurzzeitig max. Schlauchtülle bauseits für Ablaufschlauch (da × l) Ablaufpumpe Dampfkondensator (Variante DK)	 mm mm m l/min mm mm	 22 × 6 × 1500 22 × 6 × 1500 1,0 50 22 × 30 22 × 30
	Maschinendaten	Höhe inkl. Deckel Breite Tiefe Nettogewicht Fußbodenbelastung in Betrieb Einbringbreite inkl. Transportpalette mind. Einbringhöhe inkl. Transportpalette mind.	mm mm mm kg N mm mm	1175 900 700 180 3.000 800 1.400

Die Installationen dürfen nur von konzessionierten Installateuren nach den jeweiligen gültigen Vorschriften, gesetzlichen Grundlagen, den Unfallverhütungsvorschriften und den gültigen Normen durchgeführt werden!
Bei Geräteaufstellung unbedingt die Montageanleitung beachten! Im Umgebungsbereich des Reinigungs- und Desinfektionsautomaten sollte nur Einrichtungsmobiliar für die anwendungsspezifische Nutzung eingesetzt werden, um das Risiko möglicher Kondensatwasserschäden zu vermeiden.
Bei Geräteaufstellung unbedingt die Montageanleitung beachten! Änderungen vorbehalten! Maße in mm